

OJO: Todos los formularios deberán llenarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Person Filing: _____

(Nombre del Demandante)

Address (if not protected): _____

(Domicilio - si no está protegido)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone: _____

(Número de teléfono)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

Lawyer's Bar Number: / (Número del Colegio de Abogados) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**

(Representando A sí mismo, sin abogado o Abogado del Demandante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN COCHISE COUNTY**

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN
EL CONDADO DE COCHISE)

In the Matter of:

(En la causa de:)

Case Number:

(Número de causa:) _____

MARITAL WAIVER OF NOTICE

(EXENCIÓN DE NOTIFICACIÓN AL CÓNYUGE)

(Person Requesting Name Change)

((La persona que solicita el cambio de nombre))

REQUIRED INFORMATION, UNDER OATH OR AFFIRMATION:

(INFORMACIÓN REQUERIDA, BAJO JURAMENTO O PROTESTA:)

1. INFORMATION ABOUT ME (the spouse of the applicant):

(INFORMACIÓN SOBRE MI PERSONA (Información sobre el cónyuge del Demandante):)

Name:

(Nombre:)

Address:

(Domicilio:)

Telephone:

(No. de Tel.):

Date of Birth:

(Fecha de nacimiento:)

Month / (Mes) Day / (Día) Year / (Año)

- I am married to the Applicant (the person requesting the name change.)**
(Estoy casado con la persona que solicita el cambio de nombre.)

I waive notice of all further proceedings in this matter.

(Renuncio a la notificación de todos los procedimientos adicionales en lo referente a este asunto.)

I acknowledge receipt of your request that I waive service of a summons in the above referenced action. I also have received a copy of the complaint in the action, two copies of this instrument, and a means by which I can return the signed waiver to you without cost to me.

I agree to save the cost of service of a summons and an additional copy of the complaint in this lawsuit by not requiring that I (or the entity on whose behalf I am acting) be served with judicial process in the manner provided by the Arizona Rules of Civil Procedure.

I (or the entity on whose behalf I am acting) will retain all defenses or objections to the lawsuit or to the jurisdiction or venue of the court except for objections based on a defect in the summons or in the service of the summons.

I understand that a judgment may be entered against me (or the party on whose behalf I am acting) if an answer or motion under Rule 12 is not served upon you within sixty (60) days after _____ (date your request was sent), or within ninety (90) days after that date if the request was sent outside the United States.

(Acuso recibo de su solicitud a que renuncie a recibir un citatorio en la acción a la que se hace referencia arriba. También he recibido una copia de la petición de esta acción, dos copias de este instrumento y un medio gratuito para devolver la exención ya firmada.

Estoy de acuerdo en ahorrar el coste de notificación de un citatorio y de una copia adicional de la demanda en esta acción al no requerir que yo (o la entidad que represento) sea notificado por medio del proceso judicial en la forma dispuesta por las Normas de Procedimiento Civil de Arizona.

Yo (o la entidad que represento) retendré toda defensa u objeción a esta acción o a la jurisdicción o competencia territorial del tribunal, salvo aquellas objeciones basadas en un defecto en el citatorio o en su notificación.

Entiendo que podrá expedirse un fallo en mi contra (o en contra de la parte que represento) si no envío oficialmente una respuesta o pedimento según la Norma 12 dentro de un plazo de sesenta 60 días después de ____ (fecha en que envíe su solicitud), o dentro de un plazo de noventa 90 días después de esa fecha, si la solicitud se envía fuera de los Estados Unidos.)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro o declaro bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto a mi leal saber y entender.)

Date / (Fecha)

Spouse's Signature / (Firma del cónyuge)

STATE OF (ESTADO DE)

COUNTY OF (CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Suscrito y jurado ante mí en la fecha de hoy:) (Date) / (Fecha)

_____.

(Notary seal) / (Sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario auxiliar o Notario público)

DUTY TO AVOID UNNECESSARY COSTS OF SERVICE OF SUMMONS
(EL DEBER DE EVITAR COSTES INNECESARIOS DE NOTIFICACIÓN DE CITATORIO)

Rule 4.1 and Rule 4.2 of the Arizona Rules of Civil Procedure require certain parties to cooperate in saving unnecessary costs of service of the summons and a pleading. A defendant located in the United States who, after being notified of an action and asked by a plaintiff located in the United States to waive service of a summons, fails to do so will be required to bear the cost of such service unless good cause be shown for its failure to sign and return the waiver.

It is not good cause for a failure to waive service that a party believes that the complaint is unfounded or that the action has been brought in an improper place or in a court that lacks jurisdiction over the subject matter of the action or over its person or property. A party who waives service of the summons retains all defenses and objections (except any relating to the summons or to the service of the summons), and may later object to the jurisdiction of the court or to the place where the action has been brought.

A defendant who waives service must, within the time specified on the waiver form, serve on the plaintiff's attorney (or unrepresented plaintiff) a response to the complaint and also must file a signed copy of the response with the court. If the answer or motion is not served within this time, a default judgment may be taken against that defendant. By waiving service, a defendant is allowed more time to answer than if the summons had been actually served when the request for waiver of service was received.

(Las Normas 4.1 y 4.2 de las Normas de Procedimiento Civil de Arizona requieren que ciertas partes cooperen para ahorrar los costes innecesarios de notificación oficial del citatorio y la petición. El demandado que viva en los Estados Unidos y quien, después de ser notificado de una acción y después de que el demandante que viva en los Estados Unidos le pida que acepte no ser notificado oficialmente de un citatorio, opta por no hacerlo tendrá que cubrir el coste de dicha notificación, a menos que demuestre haber tenido motivo justificado para no firmar y enviar de vuelta la exención.)

(No es motivo justificado para no aceptar la exención que una de las partes considere que la petición no tiene fundamento, o que la acción ha sido presentada en el lugar incorrecto o en un tribunal que carece de competencia sobre la materia de la acción o sobre su persona o propiedad. La parte que acepta no ser oficialmente notificada del citatorio conservará toda posible defensa u objeción (excepto las relativas al servicio al citatorio o a su notificación oficial) y podrá más adelante objetar a la competencia del tribunal o al lugar en donde la acción haya sido presentada.)

(El Demandado que acepte no ser notificado oficialmente deberá, dentro del plazo especificado en la forma de exención, responder a la petición y deberá también entregar al Tribunal una copia firmada de su respuesta. Si no se da notificación oficial de su respuesta o pedimento dentro del plazo establecido, el Tribunal podrá expedir un fallo en contra el Demandado. Al aceptar la exención, se le concederá más tiempo al Demandado para responder que si se le hubiese notificado oficialmente cuando se recibió la solicitud para la exención de notificación.)